



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.8.2004
KOM(2004) 555 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 2287/2003 for så vidt angår antallet af havdage for fartøjer, der fisker efter kuller i Nordsøen, og anvendelse af bundtrawl i farvandene omkring Azorerne, De Kanariske Øer og Madeira

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Rådets forordning (EF) nr. 2287/2003 fastsætter for 2004 fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger. Det er nødvendigt at ændre forordningen på grund af nye videnskabelige oplysninger.

(1) Integrationen af miljøbeskyttelseskrav i den fælles fiskeripolitik kræver, at der vedtages foranstaltninger, som tager sigte på at begrænse fiskeriets indvirkning på de marine økosystemer mest muligt. Dette krav er udtrykkelig nævnt i artikel 2 i forordning (EF) nr. 2371/2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik¹.

Nylige videnskabelige rapporter har vist, at det er nødvendigt at beskytte visse dybhavsnaturtyper mod mekanisk erosion forårsaget af fiskeredskaber. Blandt disse naturtyper tæller tætte forekomster af dybhavskoraller (*Lophelia pertusa*), hydrotermiske væld og ansamlinger af karbonatsedimenter. Ifølge nylige videnskabelige rapporter, navnlig rapporterne fra Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES), er flere af disse naturtyper fundet og kortlagt i Atlanterhavet. *Lophelia pertusa* er fundet i farvandene omkring De Kanariske Øer og på flere steder i mere end 1000 m dybde omkring Madeira og Azorerne.

Disse dybhavsnaturtyper er opført som naturtyper af EF-betydning i direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter². Endvidere er disse dybhavsnaturtyper i stigende grad genstand for opmærksomhed i internationale fora for miljøbeskyttelse. For eksempel har konventionen om beskyttelse af havmiljøet i det nordøstlige Atlanterhav (OSPAR-konventionen) for nylig optaget dybhavskoralrev på en liste over truede naturtyper. Dybhavsnaturtyper behandles også inden for rammerne af FN's uformelle procedure for rådgivning om have og havret (UNICPOLOS) som sårbare naturtyper, der kræver særlig beskyttelse. Mange kyststater rundt om i verden har allerede truffet de nødvendige beskyttelsesforanstaltninger. Den 20. august 2003 godkendte Kommissionen efter anmodning herom fra Det Forenede Kongerige hasteforanstaltninger i henhold til artikel 7 i forordning (EF) nr. 2371/2002, der forbød anvendelse af bundtrawl i Darwin Mounds, og Rådet har siden på forslag af Kommissionen gjort denne foranstaltning permanent ved forordning (EF) nr. 602/2004 af 22. marts 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 850/98 for så vidt angår beskyttelsen af dybhavskoralrev mod virkningen af trawling i et område nordvest for Skotland³.

Desuden indeholder EF's fiskerizone omkring Azorerne, Madeira og De Kanariske Øer adskillige kendte eller potentielle dybhavsnaturtyper, der hidtil er blevet beskyttet mod trawling takket være den særlige adgangsordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 2027/95. Da denne ordning ophørte med at gælde den 15. november 2003, er det nu vigtigt at garantere kontinuitet i beskyttelsen af disse områder som led i EF-forskrifterne. Med henblik herpå har Kommissionen vedtaget et forslag om forbud mod anvendelse af trawl omkring ovennævnte øgrupper (KOM(2004/56)) ved en ændring af forordning (EF) nr. 850/98 om

¹ EFT L 358 af 20.12.2002, s. 59.

² EFT L 206 af 22.7.1992, s. 7.

³ EUT L 97 af 1.4.2004, s. 30.

bevarelse af fiskeressourcerne gennem tekniske foranstaltninger til beskyttelse af unge marine organismer⁴.

Ved udarbejdelsen af dette forslag om beskyttelse af disse vigtige marine naturtyper har Kommissionen taget hensyn til de seneste rapporter fra ICES. ICES har navnlig gjort opmærksom på disse naturtypers følsomhed over for virkningerne af trawling.

På grund af nyvalget til Europa-Parlamentet i 2004 vil vedtagelsen af dette forslag nok kunne blive forsinket nogle måneder, og uden beskyttelsesforanstaltninger er der risiko for, at trawlfiskeri omkring Azorerne vil anrette skader på dybhavsnaturtyperne, som er meget vanskelige at genoprette.

Ud fra ovennævnte betragtninger bør forbuddet mod anvendelse af trawl i de pågældende områder indføres ved hjælp af en ændring af forordningen om fastsættelsen af TAC for 2004, hvis bilag IV specifikt omhandler tekniske fiskeriforanstaltninger, der skal gennemføres i 2004. Dermed vil de pågældende dybhavsnaturtyper kunne blive midlertidigt beskyttet, indtil Europa-Parlamentet har afgivet udtalelse og Rådet har truffet afgørelse om Kommissionens forslag om ændring af forordning (EF) nr. 850/98.

Mens foranstaltningen vil være til stor gavn for miljøet på lang sigt, vil den ikke få større konsekvenser for fiskeriet, da trawling har været forbudt indtil for nylig. Desuden kan flåderne fortsætte med at fiske inden for det beskyttede område med redskaber, der ikke er i kontakt med havbunden, som fx flydetrawl, langliner, snurpenot og andre faststående redskaber.

(2) Ifølge nye detaljerede oplysninger fra Det Forenede Kongeriges videnskabelige organer har andelen af torsk i fangster taget af flåder, der fisker uden for "beskyttelsesområdet for torsk" været historisk lille. En forøgelse af fiskeriindsatsen i form af tildelte havdage for fartøjer, der ikke fisker i beskyttelsesområdet for torsk, forventes derfor ikke at øgen faren for genoprettelsen af torskebestanden noget videre. De nye fiskerimuligheder må dog ikke kunne overføres til andre fartøjer, der fisker på andre betingelser.

Rådet opfordres til at vedtage dette forslag så hurtigt så muligt, så fiskerne kan planlægge deres aktiviteter for dette fangstår.

⁴ EFT L 125 af 27.4.1998, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 973/2001 (EFT L 137 af 19.5.2001, s. 1). [Senest ændret ved forordning (EF) nr. [.../...]] (EUT L ...)].

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 2287/2003 for så vidt angår antallet af havdage for fartøjer, der fisker efter kuller i Nordsøen, og anvendelse af bundtrawl i farvandene omkring Azorerne, De Kanariske Øer og Madeira

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik⁵, særlig artikel 20, og

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge nyligt offentliggjorte videnskabelige rapporter, navnlig rapporterne fra Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES), er der fundet og kortlagt meget følsomme dybhavsnaturtyper i Atlanterhavet. Disse naturtyper er vært for vigtige og meget forskellige biologiske samfund og menes at kræve prioriteret beskyttelse. De er opført som naturtyper af EF-betydning i direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter⁶. Endvidere er dybhavskoralrev for nylig blevet optaget på en liste over truede naturtyper under konventionen om beskyttelse af havmiljøet i det nordøstlige Atlanterhav ("OSPAR-konventionen").
- (2) Videnskabelige undersøgelser viser, at sådanne naturtyper, der beskadiges af trawlredskaber, som trækkes hen over havbunden, slet ikke gendannes eller kun gendannes meget langsomt. Farvandene omkring Azorerne, De Kanariske Øer og Madeira indeholder adskillige kendte eller potentielle dybhavsnaturtyper, der indtil for nylig var beskyttet mod trawling på grund af den særlige adgangsordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 2027/95 af 15. juni 1995 om indførelse af en forvaltningsordning for fiskeriindsatsen, for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i Fællesskabet⁷. Det bør derfor forbydes at anvende bundtrawl og lignende redskaber i farvandene omkring Azorerne, De Kanariske Øer og Madeira, hvor disse naturtyper stadig har en tilfredsstillende bevaringsstatus.
- (3) Ifølge nye videnskabelige oplysninger forventes torskefangsterne i fiskerier, der udøves på betingelserne i punkt 17 i bilag IV, at blive små, og derfor øger disse fiskerier ikke faren for genoprettelsen af torskebestanden noget videre. Det er derfor på sin plads at forhøje antallet af dage, hvor der må fiskes efter kuller.

⁵ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

⁶ EFT L 206 af 22.7.1992, s. 7.

⁷ EFT L 199 af 24.8.1995, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1954/2003 (EUT L 289 af 7.11.2003, s. 1).

- (4) Rådets forordning (EF) nr. 2287/2003 af 19. december 2003 om fastsættelse for 2004 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger⁸, bør derfor ændres,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag IV og V til forordning (EF) nr. 2287/2003 foretages der ændringer som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

⁸ EUT L 344 af 31.12.2003, s. 1.

BILAG

I bilagene til forordning (EF) nr. 2287/2003 foretages følgende ændringer:

1. I bilag IV:

Som punkt 18 indsættes:

”19. Forbud mod anvendelse af trawl i farvandene omkring Azorerne, De Kanariske Øer og Madeira

Det forbydes fartøjer at anvende nogen form for bundtrawl eller lignende trukne redskaber, der har kontakt med havbunden, i de områder, der er afgrænset af en linje mellem følgende punkter:

a) *Azorerne*

36° 00'N 23° 00' V

42° 00'N 23° 00' V

42° 00'N 34° 00' V

36° 00'N 34° 00' V

b) *De Kanariske Øer og Madeira*

27° 00'N 19° 00' V

26°00' N 15° 00' V

29° 00'N 13° 00' V

36° 00'N 13° 00' V

36° 00'N 19° 00' V”

2. I bilag V:

I punkt 6 indsættes som litra g):

”g) Uanset det antal dage, der er nævnt i litra a) "Gruppe af fiskeredskaber opført i punkt 4a", kan medlemsstaterne forhøje det maksimale antal dage til stede i området og til havs til 12 for fartøjer, der er udstyret med FOS og har en særlig fiskeritilladelse, jf. punkt 17, litra b), i bilag IV, som er gyldig i en kalendermåned eller længere.

For fartøjerne gælder følgende:

- de skal meddele de nationale myndigheder sted og tid for al landing af fisk mindst fire timer, inden en sådan landing finder sted

- de må kun gruppere dage som nævnt i litra b) for den periode, som de uden afbrydelse har særlig fiskeritilladelse for, jf. punkt 17, litra b), i bilag IV
- de må kun overføre dage som nævnt i punkt 10 til fartøjer, der har fået forhøjet antallet af fiskedage i henhold til dette litra.”